

# **S P I S**

## **Materiál zo zasadnutia mestského zastupiteľstva v Malackách konaného dňa 08. 09. 2011**

### **Obsah spisu:**

- 1) **Pozvánka a program** mestského zastupiteľstva v Malackách na 08.09.2011
- 2) **Zápisnica** zo zasadnutia mestského zastupiteľstva v Malackách
- 3) **Uznesenia** zo zasadnutia mestského zastupiteľstva v Malackách



## **U z n e s e n i a**

**zo zasadnutia mestského zastupiteľstva mesta Malacky  
konaného dňa 08. 09. 2011**

- počet uznesení: 13
- čísla uznesení: 120 - 133

V Malackách dňa. 9. 9. 2011

Spracoval: Jana Matúšková

**UZNESENIE Č. 120/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K programu č.1- Otvorenie zasadnutia, určenie pracovných komisií MsZ a schválenie programu mestského zastupiteľstva v Malackách**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) berie na vedomie:**

- a) určenie návrhovej komisie:            posl. Katarína Berkešová, predseda  
  posl. Gabriela Janíková, člen  
  posl. Vladimír Moravčík, člen
- b) určenie overovateľov zápisnice:    posl. Jozef Bulla  
  posl. Anton Pašteka

**2) schvaľuje**

navrhnutý program zasadnutia mestského zastupiteľstva:

Program:

- 1) Otvorenie a určenie pracovných komisií MsZ
- 2) Správa o plnení uznesení MsZ – *SPÚ4/2011*
- 3) a) Správa o kontrole plnenia uznesení za 1. polrok roku 2011 – *Z108/2011*  
    b) Správa o kontrole plnenia uzn. č. 105/2088, 118/2008 a 22/2009 – *Z109/2011*
- 4) Prezentácia štúdie – Swedspan Slovakia, s.r.o. – *Z110/2011*
- 5) Návrh VZN mesta Malacky a interné právne normy :
  - a) Návrh Zásad hospodárenia s majetkom mesta Malacky – *Z111/2011*
  - b) Návrh VZN mesta Malacky o vykonávaní kontrolnej činnosti na území mesta Malacky – *Z112/2011*
  - c) Návrh VZN o Zmluvných prevodoch vlastníctva majetku mesta Malacky – *Z113/2011*
  - d) Návrh VZN o školských obvodoch základných škôl zriadených mestom Malacky *Z114/2011*
  - e) Návrh Rokovacieho poriadku – *Z115/2011*
  - f) Návrh na rozšírenie zadania zmien a doplnkov ÚP mesta Malacky – *Z116/2011*
  - g) Návrh rámcového plánu práce MsZ na II. polrok 2011 – *Z137/2011*
- 6) Návrh prevodov, prenájmov nehnuteľností a zmluvy :
  - a) Návrh na odplatný prenájom časť parcely č. 3639 v kú. Malacky a zmluva o partnerstve za účelom výstavby RD podľa projektu na vybudovanie podporovaného bývania – *Z117/2011*
  - b) Návrh na zníženie ceny nájmu v nebytových priestoroch (zdravotnícke zariadenia) vo vlastníctve mesta Malacky na Radlinského ulici 2751/1 – *Z118/2011*
  - c) Návrh na bezplatný, resp. symbolický prenájom nebytového priestoru v prospech Klúč, n.o. na dobu neurčitú – *Z119/2011*
  - d) Návrh na odplatný prevod nehnuteľností v kú. Malacky - parcely číslo 5266/1 pod HBV Jánošíkova Malacky – *Z120/2011*
  - e) Návrh na zmenu doby nájmu pozemku- škarového ihriska vo vlastníctve Rehoľa menších bratov Františkánov – *Z121/2011*
  - f) Návrh na spätné odkúpenie bytu č. 5 na Pribinovej ul. 21, Malacky do vlastníctva mesta Malacky – *Z122/2011*
- 7) Správa z vykonanej následnej finančnej kontroly o nájomných vzťahoch na pozemky, NBP a ostatného majetku – *Z123/2011*

- 8) Návrh na schválenie projektu "Výstavba kompostárne bioodpadov a vybudovanie zberného dvora pre separovaný zber pre mesto Malacky " – *Z124/2011*
- 9) Návrh žiadosti o zohľadnenie nákladov spojených s prestavbou a rozšírením Fitnesscentra posilňovne v ŠH Malina do nájomného – *Z125/2011*
- 10) Správa o výsledku kontroly hospodárenia s verejnými prostriedkami na realizáciu Programu rozvoja bývania na výstavbu technickej vybavenosti – *Z126/2011*
- 11) Návrh na delegovanie zástupcov mesta Malacky do mestskej školskej rady – *Z127/2011*
- 12) Interpelácie poslancov
- 13) Záver
- 14) Informácie o
  - a) o začiatku školského roka 2011/2012 na základných školách mesta Malacky – *Z128/2011*
  - b) o realizácii projektu „Záhorie, Malacky – odkanalizovanie – *Z129/2011*
  - c) o stave a riešení kapacitných priestorov MŠ- *Z130/2011*
  - d) o sčítaní obyvateľov, domov a bytov v r. 2011 v meste Malacky – *Z131/2011*
  - e) o navrhovanej zóne k projektu Integrovaných stratégií rozvoja mestských oblastí - ISRMO – "Zóna JUH" - *Z132/2011*
  - f) o projekte Elektronizácia samospráv Malaciek a Stupavy – *Z133/2011*
  - g) o doplnenom znaleckom posudku na HBV – Jánošíkova – *Z134/2011*

- s pripomienkami

a) Vypustiť z programu rokovania body:

5a) Návrh Zásad hospodárenia s majetkom mesta Malacky – *Z111/2011*

5c) Návrh VZN o Zmluvných prevodoch vlastníctva majetku mesta Malacky – *Z113/2011*

5d) Návrh VZN o školských obvodoch základných škôl zriadených mestom Malacky  
*Z114/2011*

b) Zaradiť do programu rokovania bod:

7) Návrh zmeny rozpočtu mesta Malacky na rok 2011 – *Z136/2011*

V Malackách dňa 9.9.2011

Overovatelia:  
posl. Jozef Bulla  
posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č. 121/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 2 - Správa o plnení uznesení MsZ SPÚ 04/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) schvaľuje**

- a) vypustiť zo sledovania uznesenia č.:  
3/2011/2, 23/2011/3c, 32/2011/4-druhá odrážka, 74/2011/2, 77/2011, 81/2011/4,  
84/2011/3, 87/2011/2, 111/2011/2, 114/2011,116/2011/3, 117/2011/3, a 78/2011/3 ako  
splnené
  
- b) zmeniť termín uznesenia č. :  
61/2011/2 na december 2011, 64/2011/2 na október 2011, 34/2011/2 na november 2011,  
78/2011/4 na november 2011
  
- c) zrušiť uznesenie č. :  
20/2011

V Malackách dňa 9. 9. 2011

Overovatelia:  
posl. Jozef Bulla  
posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č. 122/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 3a) - Správa o kontrole plnenia uznesení za 1. polrok roku 2011 – Z108/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) berie na vedomie:**

Správu HK o kontrole plnenia uznesení za I. polrok r. 2011 (materiál Z108/2011)

**2) MsZ ukladá MsÚ:**

Zabezpečiť doplnenie znenia pripomienky do VZN o nakladaní s nájomnými bytmi vo vlastníctve mesta v časti: v § 7 ods. 3 bod 3, tak ako bolo odporučené MsZ-tvom dňa 16. 6. 2011

T: ihneď

Z: prednosta MsÚ

V Malackách dňa 9. 9. 2011

Overovatelia:

posl. Jozef Bulla

posl. Anton Pasteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č. 123/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 3b) - Správa o kontrole plnenia uzn. č. 105/2088, 118/2008  
a 22/2009 – Z109/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**berie na vedomie:**

Správu HK o vykonanej kontrole plnenia uznesení č.105/2008, č.118/2008 a č.22/2009  
(materiál Z 109/2011)

V Malackách dňa. 9. 9. 2011

Overovatelia:  
posl. Jozef Bulla  
posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č. 124/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 4) - Prezentácia štúdie – Swedspan Slovakia, s.r.o.**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) berie na vedomie:**

prezentáciu – Swedspan Slovakia, s.r.o.

**2) zriaďuje pracovnú skupinu:**

v zložení štyroch poslancov MsZ v Malackách a vedúceho oddelenia územného rozvoja a životného prostredia MsÚ v Malackách za účelom komunikácie so spoločnosťou Swedspan s.r.o.

**3) určuje:**

za členov skupiny týchto poslancov MsZ:

MUDr. Marian Haramia, Ing. Jozef Mračna, Ing. Daniela Hamarová, Ing. Marian Andil

V Malackách dňa. 9. 9. 2011

Overovatelia:

posl. Jozef Bulla

posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta



**UZNESENIE Č. 125/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 5) - Návrh VZN mesta Malacky a interné právne normy :**  
**b) Návrh VZN mesta Malacky o vykonávaní kontrolnej činnosti na území mesta Malacky – Z112/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**schvaľuje**

znenie VZN mesta Malacky o vykonávaní kontrolnej činnosti na území mesta Malacky, ako je uvedené v materiáli (Z112/2011 )

s pripomienkami

v § 3 písm.e) doplniť v texte znenie za slovom určuje „ rozsah“

v § 5 písm.f) doplniť text v znení, „činnosť a hospodárenie“

v § 6 písm.d) nahradiť v texte slovné spojenie „v obci“ slovom „ v meste“

v § 8 ods.2 písm. a) vypustiť v texte slovo “ alebo”

v § 6 vypustiť ods. 2 a označenie ods. 1

V Malackách dňa. 9. 9. 2011

Overovatelia:

posl. Jozef Bulla

posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č. 126/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 5) - Návrh VZN mesta Malacky a interné právne normy :**  
**e) Návrh Rokovacieho poriadku – Z115/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) berie na vedomie**

predloženú Dôvodovú správu (označ. ako I. Zhrnutie a informácie o prerokovaní a úprave pôvodného znenia) k návrhu Rokovacieho poriadku Mestského zastupiteľstva (MsZ) a komisií Mestského zastupiteľstva v Malackách (mat. Z115/2011)

**2) schvaľuje**

znenie Rokovacieho poriadku Mestského zastupiteľstva v Malackách a komisií Mestského zastupiteľstva v Malackách, tak ako je uvedené v mat. Z115/2011 v alternatíve I s pripomienkami

1. V § 10 ods. 5 sa slovo „odporúčacích“ nahrádza slovom „odporúčajúcich“
2. V § 13 ods. 2 sa slovo „odporúčacích“ nahrádza slovom „odporúčajúcich“
3. V § 25ods. 1 sa slovo „obci“ nahrádza slovom „MsÚ“
4. V § 10 ods. 5 sa za slovo „MsZ“ vkladajú slová a otázky spojené s prípravou programu na najbližšie zasadnutie MsZ

**3) ukladá MsÚ**

a) zabezpečovať riadny výkon úloh, vyplývajúcich mu z Rokovacieho poriadku, najmä dlhodobo rozvíjať úzku spoluprácu medzi oddeleniami MsÚ a komisiami MsZ podľa §7 ods. 6), § 33 ods. 2, §36 ods. 3 písm. b) a c), a úloh vyplývajúcich zo znenia §20 až §22 a §25 Rokovacieho poriadku,

T: trvale Z: prednosta MsÚ

b) pripraviť technické podmienky pre priamy prenos zasadnutí MsZ na internetovej stránke mesta k prvému rokovaniu MsZ v druhej polovici roku 2012 a ich off-line videozáznam na internetovej stránke mesta po dobu jedného roka od daného rokovania,

T: v texte Z: prednosta MsÚ

c) preskúmať technické možnosti priameho prenosu zasadnutia MsZ v dostupnom vysielaní televízie a informáciu o tom predložiť na rokovanie MsZ do 31.12.2011.

T: v texte Z: prednosta MsÚ

**4) určuje**

podrobnosti o spôsobe a vykonaní voľby hlavného kontrolóra mesta v Štvrtej časti, Druhom oddieli Rokovacieho poriadku

**5) zriaďuje**

Radu predsedov komisií ako stály orgán mestského zastupiteľstva, na zasadnutia ktorej sa Rokovací poriadok v tretej časti vzťahuje primerane

**6) volí**

- a) za členov Rady predsedov komisií predsedov komisií s výnimkou Komisie pre ochranu verejného záujmu so stálym prizvaním primátora mesta, hlavnej kontrolórky mesta a prednostu mestského úradu s hlasovacím právom predsedov komisií,
- b) za predsedu Rady predsedov komisií Ing. Máriu Tedlovú

**7) dopĺňa**

Zásady odmeňovania poslancov a ďalších osôb zvolených mestským zastupiteľstvom do komisií zo dňa 29.04.2010 tak, že v Čl. I ods. 1.1 písm. b) sa za slová „zasadnutie MsR“ vkladajú slová: „alebo zasadnutie Rady predsedov komisií“.

V Malackách dňa. 9. 9. 2011

Overovatelia:  
posl. Jozef Bulla  
posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č.127/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 5) - Návrh VZN mesta Malacky a interné právne normy :**  
**f) Návrh na rozšírenie zadania zmien a doplnkov ÚP mesta Malacky – Z116/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) schvaľuje**

- a) rozšírenie zadania Zmien a doplnkov územného plánu mesta Malacky 1/2010 o zmenu **a)** (mat. Z 116/2011)
  
- b) rozšírenie zadania Zmien a doplnkov územného plánu mesta Malacky 1/2010 o zmenu **b1)** pravý breh toku Malina (mat. Z 116/2011)
  - s pripomienkou
  - rozšíriť nezastavanú plochu toku Malina z 10m na 25 m a jej revitalizáciu pred kolaudáciou
  
- c) rozšírenie zadania Zmien a doplnkov územného plánu mesta Malacky 1/2010 o zmenu **c)** (mat. Z 116/2011)
  
- d) rozšírenie zadania Zmien a doplnkov územného plánu mesta Malacky 1/2010 o zmenu **d)** (mat. Z 116/2011)
  
- e) rozšírenie zadania Zmien a doplnkov územného plánu mesta Malacky 1/2010 o zmenu **e)** (mat. Z 116/2011)
  
- f) rozšírenie zadania Zmien a doplnkov územného plánu mesta Malacky 1/2010 o zmenu pozemkov verejnej zelene na plochy rekreačného areálu v lokalite na Brehu

**2) ukladá MsÚ**

- a) pripraviť písomný materiál do Mestského zastupiteľstva s názvom Návrh na riešenie podielov úhrady spojených nákladov s obstarávaním územnoplánovacej dokumentácie
  - b) vyhľadať vhodnú lokalitu pre špeciálne bývanie
  - c) zrealizovať hodnotu nákladov vyčíslených na obstarávanie Zmien a doplnkov územného plánu mesta Malacky
  - d) posúdiť možnosť úhrady nákladov na obstarávanie Zmien a doplnkov územného plánu mesta Malacky z prostriedkov európskej únie
- T: december 2011                      Z: prednosta MsÚ

V Malackách dňa. 9. 9. 2011

Overovatelia:  
posl. Jozef Bulla  
posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č.128/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 5) – Návrh VZN mesta Malacky a interné právne normy :**  
**g) Návrh rámcového plánu práce MsZ na II. polrok 2011 – Z137/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**schvaľuje**

znenie rámcového plánu práce MsZ na II. polrok 2011 – Z137/2011, v znení predkladateľa

s pripomienkami

1. vypúšťa sa dňa 6. 10. 2011 bod 1b)
2. mení sa termín z 8. 11. 2011 na 15. 12. 2011

V Malackách dňa 9. 9. 2011

Overovatelia:  
posl. Jozef Bulla  
posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č.129/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 6) – Návrh prevodov, prenájmov nehnuteľností a zmluvy :**

**a) Návrh na odplatný prenájom časť parcely č. 3639 v kú. Malacky a zmluva o partnerstve za účelom výstavby RD podľa projektu na vybudovanie podporovaného bývania – Z117/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) berie na vedomie**

predložené Zhrnutie k Návrh na odplatný prenájom časť parcely číslo 3639 v kú. Malacky a zmluva o partnerstve za účelom výstavby RD podľa projektu na vybudovanie podporovaného bývania a zmluva o partnerstve (mat. Z 117/2011)

**2) konštatuje**

že v prípade odplatného prenájmu novovytvorenej parcely registra „C“ číslo 3639/4 o výmere 1000 m<sup>2</sup>, vo vlastníctve mesta Malacky, k.ú. Malacky investorovi projektu Ing. Jurajovi Heribanovi, bytom Čelakovského 6, Bratislava ide o prípad hodný osobitného zreteľa, z dôvodu sociálnej pomoci občanom so zdravotným postihnutím a v súlade so schváleným Komunitným plánom sociálnych služieb mesta Malacky na roky 2010 – 2013 (ďalej len „KP“)

**3) schvaľuje**

a) odplatný prenájom novovytvorenej parcely číslo 3639/4 zastavaná plocha o výmere 1000 m<sup>2</sup>, ktorá bola vytvorená GP č. 48/2011 odčlenená z parcely číslo 3639 zastavaná plocha vo výlučnom vlastníctve mesta Malacky, čo deklaruje LV č. 2414, k.ú. Malacky v prospech Ing. Juraj Heriban, Čelakovského č.6, Bratislava za cenu 1,-€/celú výmeru/rok na dobu neurčitú, ktorá začína plynúť dňom 01.10.2011

V Malackách dňa 9. 9. 2011

Overovatelia:

posl. Jozef Bulla

posl. Anton pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č. 130/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 6) – Návrh prevodov, prenájmov nehnuteľností a zmluvy :**  
**b) Návrh na zníženie ceny nájmu v nebytových priestoroch (zdravotnícke zariadenia) vo**  
**vlastníctve mesta Malacky na Radlinského ulici 2751/1 – Z118/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) berie na vedomie**

návrh na zníženie ceny nájmu v nebytových priestoroch (zdravotnícke zariadenia), vo  
vlastníctve Mesta Malacky na Radlinského ulici 2751/1

**2) neschvaľuje**

znížiť cenu nájmu pre zdravotnícke zariadenia v nebytových priestoroch vo vlastníctve mesta  
Malacky

V Malackách dňa.2011

Overovatelia:  
posl. Jozef Bulla  
posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č. 131/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 6) – Návrh prevodov, prenájmov nehnuteľností a zmluvy :**  
**d) Návrh na odplatný prevod nehnuteľností v kú. Malacky - parcely číslo 5266/1 pod HBV Jánošíkova Malacky – Z120/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) berie na vedomie**

predloženú dôvodovú správu (označ. ako I. Zhrnutie) k návrhu na odplatný prevod nehnuteľností v kú. Malacky - parcely číslo 5266/1 pod HBV Jánošíkova Malacky (mat. Z 120/2011)

**2) schvaľuje**

odplatný prevod nehnuteľnosti ako parcela registra „E“ číslo 5266/1 o celkovej výmere 1678 m<sup>2</sup>, trvalý trávnatý porast, zapísaná na LV č. 7531, k.ú. Malacky, v podielovom spoluvlastníctve Alžbeta Rösslerová, rod. Mihalčinyová, trvale bytom Malacky, Dukelských hrdinov 819/54 v podiele 2/27-iny za cenu 10 188,56 €, Peter Rössler, rod. Rössler, trvale bytom Dukelských hrdinov 869/30 v podiele 2/27-iny za cenu 10 188,56 €, Ernest Rössler, rod. Rössler, trvale bytom Malacky, Sládkovičova 342/8 v podiele 2/27-iny za cenu 10 188,56 €, Mária Vlková, rod. Lindnerová, trvale bytom Bratislava, Hubeného 15 v podiele 1/9-ina za cenu 15 285,85 €, v prospech mesta Malacky, Radlinského 2751/1, IČO 00 304 913.

Celková kúpna cena v prospech 4 vlastníkov- celkom podiel 1/3 parcely registra „E“ číslo 5266/1 o výmere 1678 m<sup>2</sup>, ktorá bola ocenená znaleckým posudkom na 81,97 €/m<sup>2</sup>, to predstavuje celkovú kúpnu cenu vo výške 45 845,55 €

Návrh na vklad do katastra nehnuteľností predloží kupujúci a náklady spojené s ním znášajú predávajúci v hodnote 66,-€ kolkové známky.

V Malackách dňa 9. 9. 2011

Overovatelia:  
posl. Jozef Bulla  
posl. Anton Pačteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta



**UZNESENIE Č. 132/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 6) – Návrh prevodov, prenájmov nehnuteľností a zmluvy :**  
**e) Návrh na zmenu doby nájmu pozemku- škvárového ihriska vo vlastníctve Rehoľa menších bratov Františkánov – Z121/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) berie na vedomie**

predložené zhrnutie k Návrhu na zmenu doby nájmu pozemku vo vlastníctve Rehole menších bratov – Františkánov a následného podnájmu v prospech občianskeho združenia „Športový klub Žolík – Malacky“

**2) schvaľuje**

zmenu doby nájmu pozemkov parc. č. 2500/1 o výmere 11.771 m<sup>2</sup>, parc. č. 2500/2 o výmere 47 m<sup>2</sup>, 2500/3 o výmere 114 m<sup>2</sup> a parc. č. 2501/3 o výmere 487 m<sup>2</sup>, zapísaných na LV č. 3360, k.ú. Malacky, vo vlastníctve Rehole menších bratov – Františkánov v prospech mesta Malacky do 31.08.2021 a následného poskytnutia uvedených pozemkov do podnájmu občianskemu združeniu „Športový klub Žolík – Malacky“ na celú dobu trvania nájomnej zmluvy, za účelom vybudovania a využívania futbalového ihriska a jeho príslušenstva, t.j.: úpravu terénu (navezenie zeminy), zatrávnenie, vybudovanie umelej závlahy a vybudovanie studne ako zdroja zavlažovania

- s pripomienkami

Komisie pre správu majetku a legislatívu a komisie pre vzdelávanie, mládež a šport a to zapracovať do nájomnej zmluvy nasledovné podmienky:

- vybudované futbalové ihrisko bude účelovo obmedzené, len ako futbalové ihrisko
- po skončení podnájomného vzťahu bude uvedený pozemok do pôvodného stavu
- povinnosť poskytnúť pozemok nájomcovi, mestu podľa jeho požiadaviek
- definovať podmienky predčasného ukončenia nájmu
- v prípade nesplnenia podmienky poskytnúť nájomcovi podľa jeho požiadaviek dohodnutých v zmluve o prenájme, bude ukončený samotný podnájom
- cena podnájmu je stanovená na 10 euro za mesiac

V Malackách dňa 9. 9. 2011

Overovatelia:

posl. Jozef Bulla

posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

**UZNESENIE Č. 133/2011**  
**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**  
**zo dňa 8. 9. 2011**

**K bodu programu č. 6) – Návrh prevodov, prenájmov nehnuteľností a zmluvy :**  
**f) Návrh na spätné odkúpenie bytu č. 5 na Pribinovej ul. 21, Malacky do vlastníctva mesta Malacky – Z122/2011**

**Mestské zastupiteľstvo v Malackách**

**1) berie na vedomie**

predložené zhrnutie k Návrhu na prevod majetku vo vlastníctve fyzickej osoby Emílie Šelcovej, rod. Salayovej v prospech mesta Malacky (mat. Z 120/2011)

- s pripomienkami

- v kúpnej zmluve nebude riešené založenie nájomného vzťahu, za tým účelom sa považuje informácia z dôvodovej správy o vzájomnej výmene mestských bytov bezpredmetnou

**2) schvaľuje**

odplatný prevod bytu vo výlučnom vlastníctve fyzickej osoby Emílie Šelcovej, rod. Salayovej, nar. 21.10.1940, trvalý pobyt Malacky, Pribinova č. 21, čo deklaruje čiastočný výpis LV č. 4013 k.ú. Malacky – byt č. 5 na 2. nadzemnom podlaží, vchod č. 11 v bytovom dome číslo súpisné 21 na Pribinovej ul., Malacky, postaveného na parcele registra „C“ číslo 827 o výmere 201 m<sup>2</sup> a parcele registra „C“ číslo 828 o výmere 200 m<sup>2</sup> v spoluvlastníckom podiele 5254/111509 a spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach a zariadeniach domu 5254/111509, za cenu 358,35 € do výlučného vlastníctva mesta Malacky, Radlinského 2751/1, Malacky, IČO 00304913

**3) splnomocňuje**

primátora podpísaním „Kúpnej zmluvy“ o prevode nehnuteľnosti – bytu č. 5 v bytovom dome na Pribinovej ul., Malacky, súpisné číslo 21 v prospech mesta Malacky, Radlinského 2751/1, Malacky, IČO 00304913,2.2

V Malackách dňa 9. 9. 2011

Overovatelia:

posl. Jozef Bulla

posl. Anton Pašteka

.....  
RNDr. Jozef Ondrejka  
primátor mesta

